

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
PREMIER'S NOTICE			
3	Limpopo Houses of Traditional Leaders Act (5/2005): Call for election of members of Local Houses of Traditional Leaders	3	2070
3	Wet op Limpopo Huise van Tradisionele Leiers (5/2005): Versoek vir die verkiesing van Lede van Plaaslike Huise van Tradisionele Leiers	4	2070

PREMIER'S NOTICE

No. 3

7 May 2012

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION

OFFICE OF THE PREMIER

NOTICE BY THE PREMIER OF LIMPOPO

LIMPOPO HOUSES OF TRADITIONAL LEADERS ACT, 2005 (ACT NO. 5 OF 2005): CALL FOR ELECTION OF MEMBERS OF LOCAL HOUSES OF TRADITIONAL LEADERS

I, Cassel Charlie Mathale, in terms of section 13(3) of the Limpopo Houses of Traditional Leaders Act, 2005 (Act No. 5 of 2005) hereby:—

- (a) call elections of the Local Houses of Traditional Leaders on the **22 May 2012**;
- (b) designate the following electoral officers for each district and determine the venue and voting times as follows:

Name of Electoral Officer	Identity Number	District	Venue	Time
Ndishavhani Simon Nevhondo	6006046111085	Capricorn	Capricorn District Support Centre	07H00-19H00
Nemenetona Joel Shai	7109285478089	Mopani	Mopani District Municipality Chambers	07H00-19H00
Tinyiko Victor Khuzwayo	5812085223082	Sekhukhune	Makhuduthamaga Library	07H00-19H00
Jackson Mahlaule	5302145716085	Vhembe	Vhembe District Municipality Chambers	07H00-19H00
Ndinannyi Baldwin Nemutanzhela	5504225095088	Waterberg	Waterberg District Support Centre	07H00-19H00

- (c) determine that the date of the first sitting of the Provincial House will be the **25 May 2012**.

Dated at Polokwane this 26th day of April 2012.


CASSEL MATHALE
PREMIER: LIMPOPO

No. 3

7 Mei 2012

Afrikaans**LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE****KANTOOR VAN DIE PREMIER****KENNISGEWING
DEUR
DIE PREMIER VAN LIMPOPO****WET OP LIMPOPO HUISE VAN TRADISIONELE LEIERS, 2005 (WET NR. 5 VAN 2005): VERSOEK VIR DIE VERKIESING VAN LEDE VAN PLAASLIKE HUISE VAN TRADISIONELE LEIERS**

Ek, Cassel Charlie Mathale, ingevolge artikel 13(3) van die Wet op Limpopo Huise van Tradisionele Leiers, 2005 (Wet Nr. 5 van 2005) hierby:—

- (d) besluit om die verkiesing van die Plaaslike Huise van Tradisionele Leiers op **22 Mei 2012** te hou;
- (e) wys die volgende kiesbeampes vir elke streek aan en bepaal die plek en tyd waarop gestem word soos volg aan:

Naam van die Kiesbeampte	Identiteitsnommer	Distrik	Plek	Tyd
Ndishavhani Simon Nevhondo	6006046111085	Capricorn	Capricorn Distrik Ondersteuning Sentrum	07H00-19H00
Nemenetona Joel Shai	7109285478089	Mopani	Mopani Distrik Munisipaliteitskamers	07H00-19H00
Tinyiko Victor Khuzwayo	5812085223082	Sekhukhune	Makhuduthamaga Biblioteek	07H00-19H00
Jackson Mahlaule	5302145716085	Vhembe	Vhembe Distrik Munisipaliteitskamers	07H00-19H00
Ndinannyi Baldwin Nemutanzhela	5504225095088	Waterberg	Waterberg Distrik Ondersteuning Sentrum	07H00-19H00

- (f) bepaal dat die datum van die eerste sitting van die Provinsiale Huise op **25 Mei 2012** sal plaasvind.

Gedateer te Polokwane op _____ dag van April 2012.

**CASSEL MATHALE
PREMIER: LIMPOPO**

IsiNdebele

UMBUSO WEPHROVINSI YELIMPOPO

I-OFISI LAKANDUNAKULU

**ISAZISO
SAKANDUNAKULU WELIMPOPO**

**UMTHETHO WELIMPOPO WEZINDLU ZABARHOLI BENDABUKO, KA-2005
(UMTHETHO NOMBORO 5 KA-2005): ISIQUNTO SOKUBANJWA
KWAMAKHETHO WAMALUNGA WEZINDLU ZENDAWO ZABARHOLI
BENDABUKO**

Mina, u-Cassel Charlie Mathale, ngokwesigaba 13(3) somThetho weLimpopo weziNdlu zabaRholi beNdabuko, ka-2005 (umThetho Nomboro 5 ka-2005) ngalokhu:—

- (a) Ngiquнта bonyana kubanjwe amakhetho weziNdlu zeNdawo zabaRholi beNdabuko mhlazi-22 kuMrhayili 2012;
- (b) Ngikhetha iimphathiswa zamakhetho ezilandelako esiyingini ngasinye begodu ngijamisa indawo kanye neenkhathi zokuvowuda ngendlela elandelako:

Ibizo lesiPhathiswa samaKhetho	Inomboro kamazisi	Isiyingi	Ikundla	Isikhathi
Ndishavhani Simon Nevhondo	6006046111085	Capricorn	ISentha yokuSekela yesiYingi se-Capricorn	07H00-19H00
Nemenetona Joel Shai	7109285478089	Mopani	IinKundla zakaMasipala wesiYingi se-Mopani	07H00-19H00
Tinyiko Victor Khuzwayo	5812085223082	Sekhukhune	ILayibhrari ye-Makhuduthamaga	07H00-19H00
Jackson Mahlaule	5302145716085	Vhembe	IinKundla zakaMasipala wesiYingi se-Vhembe	07H00-19H00
Ndinannyi Baldwin Nemutanzhela	5504225095088	Waterberg	ISentha yokuSekela yesiYingi se-Waterberg	07H00-19H00

- (c) Ngiquнта bonyana ilanga lokuhlala kokuthoma kweNdlu yePhrovinsi lizakuba mhlazi-25 kuMrhayili 2012.

Ilanga libekwe ePolokwane mhlazi- _____ kuSihlabantangana 2012.

**CASSEL MATHALE
UNDUNAKULU: LIMPOPO**

No. 3

7-5-2012

Sepedi**TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO****OFISI YA TONAKGOLO****TSEBIŠO
KA
TONAKGOLO YA LIMPOPO****MOLAO WA NGWAKO WA BAETAPELE BA SETŠO WA LIMPOPO, 2005 (MOLAO
5 WA 2005): TALETŠO YA GO SWARWA GA DIKGETHO TŠA MALOKO A
NGWAKO WA TIKOLOGO WA BAETAPELE BA SETŠO**

Nna, Cassel Charlie Mathale, go ya ka karolo 13(3) ya Molao wa Ngwako wa Baetapele ba Setšo wa Limpopo, 2005 (Molao 5 wa 2005) ka gona:—

- (a) ke dira taletšo ya go swarwa ga dikgetho tša Mengwako ya Tikologo ya Baetapele ba Setšo ka la 22 Mei 2012;
- (b) ke hlaotše bahlankedi ba go sepediša dikgetho bao ba latelago go selete se sengwe le se sengwe, le go kgetha mafelo le dinako tša go kgetha bjalo ka tše di latelago:

Leina la Mohlankedi wa go sepediša Dikgetho	Nomoro ya Boltsebišo	Selete	Lefelo	Nako
Ndishavhani Simon Nevhondo	6006046111085	Capricorn	Capricorn District Support Centre	07H00-19H00
Nemenetona Joel Shai	7109285478089	Mopani	Mopani District Municipality Chambers	07H00-19H00
Tinyiko Victor Khuzwayo	5812085223082	Sekhukhune	Makhuduthamaga Library	07H00-19H00
Jackson Mahlaule	5302145716085	Vhembe	Vhembe District Municipality Chambers	07H00-19H00
Ndinannyi Baldwin Nemutanzhela	5504225095088	Waterberg	Waterberg District Support Centre	07H00-19H00

- (c) laetša gore letšatšikgwedi la tulo ya mathomo ya Ngwako wa Profense e tla ba 25 Mei 2012.

E saennwe Polokwane ka letšatšikgwedi la _____ Aprele 2012.

**CASSEL MATHALE
TONAKGOLO: LIMPOPO**

No. 3

7-5-2012

Tshivenda

NDAULO YA VUNDU LA LIMPOPO

OFISI YA MULANGAVUNDU

NDIVHADZO
NGA
MULANGAVUNDU WA LIMPOPOMULAYO WA NNDU DZA VHARANGAPHANDA VHA SIALALA WA LIMPOPO,
2005 (MULAYO NO. 5 WA 2005): KHUWELELO YA U KHETHWA HA MIRADO YA
NNDU DZAPO DZA VHARANGAPHANDA VHA SIALALA

Nne, Cassel Charlie Mathale, hu tshi tevhedzwa khethekanyo 13(3) ya Mulayo wa Nndu dza Vharangaphanda vha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No. 5 wa 2005) afha ndi khou:—

(d) ita khuwelelo ya u khethwa ha Nndu Dzapo dza Vharangaphanda vha Sialala nga la 22 Shundunthule 2012;

(e) hwesa maanda vhaofisiri vha zwa khetho vha tevhelaho kha tshitiriki tshinwe na tshinwe na u khwathisedza fhethuvhupo na zwifhinga zwa u khetha sa zwi tevhelaho:

Dzina la Muofisiri wa zwa Khetho	Bugu Ndaula	Tshitiriki	Fhethu Vhupo	Tshifhinga
Ndishavhani Simon Nevhondo	6006046111085	Capricorn	Capricorn District Support Centre	07H00-19H00
Nemenetona Joel Shai	7109285478089	Mopani	Mopani District Municipality Chambers	07H00-19H00
Tinyiko Victor Khuzwayo	5812085223082	Sekhukhune	Makhuduthamaga Library	07H00-19H00
Jackson Mahlaule	5302145716085	Vhembe	Vhembe District Municipality Chambers	07H00-19H00
Ndinannyi Baldwin Nemutanzhela	5504225095088	Waterberg	Waterberg District Support Centre	07H00-19H00

(f) khwathisedza uri duvha la dzulo la u thoma la Nndu ya Vundu hu do vha nga la 25 Shundunthule 2012.

Zwo bva Polokwane nga la _____ duvha la Shundunthule 2012.

CASSEL MATHALE
MULANGAVUNDU: LIMPOPO

No. 3

7-5-2012

Xitsonga**VUFAMBISI BYA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO****HOFISI YA HOLOBYENKULU****XITIVISO
HI
HOLOBYENKULU WA LIMPOPO****NAWU WA TINDLU YA VURHANGERI BYA NDHAVUKO, 2005 (NAWU WA NO. 5
WA 2005): XIRHAMBO XA KU HLAWURIWA KA SWIRHO SWA TINDLU TA
NDHAWU TA VURHANGERI VA NDHAVUKO**

Mina, Cassel Charlie Mathale, hi ku landza xiyenge xa 13(3) xa Nawu wa Tindlu ta Varhangeri va Ndhavuko, 2005 (Nawu wa No. 5 wa 2005) sweswiwani ni:—

- (g) nyika xileriso xa leswaku ku va ni minhlawulo ya Tindlu ta Ndhawu ta Varhangeri va Ndhavu hi 22 Mudyaxihi 2012;
- (h) veka vaofisiri va nhlawulo eka xifundza xin'wani ni xin'wani na ku boha tindhawu na minkarhi yo vhota hi ndlela leyi landzelaka:

Vito ra Muofisiri wa nhlawulo	Nomboro ya Pasi	Xifundza	Ndhawu	Nkarhi
Ndishavhani Simon Nevhondo	6006046111085	Capricorn	Capricorn District Support Centre	07H00-19H00
Nemenetona Joel Shai	7109285478089	Mopani	Mopani District Municipality Chambers	07H00-19H00
Tinyiko Victor Khuzwayo	5812085223082	Sekhukhune	Makhuduthamaga Library	07H00-19H00
Jackson Mahlaule	5302145716085	Vhembe	Vhembe District Municipality Chambers	07H00-19H00
Ndinannyi Baldwin Nemutanzhela	5504225095088	Waterberg	Waterberg District Support Centre	07H00-19H00

- (i) boha leswaku siku ra ntshamo wo sungula wa Yindlu ya Xifundzankulu ri ta va 25 Mudyaxihi 2012.

Wu sikuhatiwile ePolokwane hi ti _____ siku ra Dzivamisoko 2012.

**CASSEL MATHALE
HOLOBYENKULU: LIMPOPO**